

## HITACHI OPS CENTER AUTOMATOR STARTER PACK

Hitachi Vantara (« Hitachi ») assurera les Services professionnels pour l'Utilisateur final (« Client ») identifié dans cette Offre sur les termes de cette Pièce (le « Service » aux fins du présent Cahier des charges) dont les Parties conviennent qu'elle constitue un Cahier des charges (« CDC »), tel que défini dans la Convention cadre (« Convention ») avec Hitachi. À l'émission du Bon de commande à Hitachi, en application de l'Offre et de la présente Pièce, cette dernière sera considérée comme exécutée quelles que soient les exigences d'exécution énoncées dans la Convention dont les Parties conviennent expressément qu'elles ne s'appliquent pas à la présente Pièce. Cette Pièce est régie par, et englobe par renvoi, les conditions générales de la Convention répertoriées dans l'Offre. À l'exception de l'exigence d'exécution, les conditions de la Convention prévalent en cas de conflit avec les conditions de la présente Pièce.

### I. CHAMP D'APPLICATION

Hitachi fournira au Client un Hitachi Ops Center Automator Starter Pack. comme décrit plus en détail dans le présent document. Dans le cadre du Service, Hitachi s'engage à :

- Organiser une conférence téléphonique de pré-service et une analyse des exigences initiales pour comprendre l'environnement actuel du Client et identifier ses exigences.
- Installer et configurer Hitachi Ops Center Automator dans l'environnement du Client.
- Mettre en œuvre des modèles de service standard ciblant le stockage en bloc Hitachi.
- Effectuer une session de transfert de connaissances de deux (2) heures avec le Client, qui comprend une présentation de base des paramètres de configuration et des fonctionnalités d'Ops Center Automator.

Le Service est limité comme suit :

<b>En termes de</b>	Installations d'Ops Center Automator	<b>Ce service inclut</b>	Une (1) installation d'Ops Center Automator
<b>En termes de</b>	Systèmes de stockage	<b>Ce service inclut</b>	Un (1) système de stockage en bloc Hitachi
<b>En termes de</b>	Services Web	<b>Ce service inclut</b>	Maximum deux (2) sessions distantes sans agent ou services Web : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hitachi Command Suite (HCS)</li> <li>• Configuration Manager (CM-REST)</li> </ul>
<b>En termes de</b>	Configuration Manager	<b>Ce service inclut</b>	Une (1) configuration de CM-REST
<b>En termes de</b>	Modèles de service	<b>Ce service inclut</b>	Deux (2) modèles de service standard en dehors de la bibliothèque préinstallée ciblant le stockage en bloc Hitachi
<b>En termes de</b>	Comptes utilisateurs	<b>Ce service inclut</b>	Cinq (5) comptes utilisateurs maximum
<b>En termes de</b>	Groupes d'utilisateurs	<b>Ce service inclut</b>	Cinq (5) groupes d'utilisateurs maximum
<b>En termes de</b>	Groupes d'infrastructures	<b>Ce service inclut</b>	Cinq (5) groupes d'infrastructures maximum
<b>En termes de</b>	Groupes de services	<b>Ce service inclut</b>	Cinq (5) groupes de services maximum

Pour éviter toute ambiguïté, les activités suivantes n'entrent pas dans le Champ d'application de ce Service :

- Mise en œuvre de modèles de service qui ne se trouvent pas dans la bibliothèque standard d'Hitachi et qui ne ciblent pas le stockage en bloc Hitachi.
- Intégration de scripts aux applications (le Client doit se fier à la documentation ou au contrat pour un service distinct).
- Personnalisation des modèles de service nécessitant des modifications de code de module en dehors des options de modèle standard.
- Formation du client sur des sujets tels que l'utilisation de l'API REST ou la fonctionnalité Service Builder.
- Installation d'autres composants Hitachi avec ce Service. Ces services peuvent être ajoutés en tant que projet personnalisé distinct. Il s'agirait alors d'une offre distincte avec PDD que le Client et Hitachi devront accepter.
- Les licences pour Ops Center Automator ne sont pas incluses dans le service.

Les seules tâches dont Hitachi se chargera dans le cadre de ce Service sont celles spécifiquement énoncées dans cette Pièce.

## II. APPROCHE

Hitachi livrera le Service en respectant les phases suivantes :

<p><b>Tâches de préengagement</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Au moins une (1) semaine avant le début de la mise en œuvre du Service sur le Lieu de service, Hitachi fournira au Client une ou plusieurs listes de contrôle de pré-engagement à compléter. Hitachi vérifiera si les conditions préalables requises répertoriées dans cette ou ces listes de contrôle de pré-engagement ont été remplies par le Client. Les conditions préalables de la ou des listes de contrôle de pré-engagement comprennent un inventaire de l'environnement du Client inclus dans le champ d'application du Service.</li> <li>• Hitachi rencontrera le Client pour examiner les Responsabilités de celui-ci (telles que définies ci-dessous), évaluer sa bonne préparation en matière environnementale pour la mise en œuvre du Service et identifier toute modification apportée à l'inventaire du Client dans la ou les listes de contrôle de pré-engagement.</li> <li>• Hitachi collaborera avec le Client pour identifier l'ensemble des conditions préalables ainsi que les mises à niveau éventuellement requises avant le début du Service.</li> <li>• Lorsque la ou les listes de contrôle de pré-engagement seront remplies et vérifiées par Hitachi, et lorsque toutes les conditions préalables requises auront été identifiées, Hitachi et le Client planifieront le début du Service sur le Lieu du service.</li> </ul> <p><u>Le Produit de travail suivant sera fourni au Client au cours de la phase relative aux Tâches de préengagement :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Liste(s) de contrôle de pré-engagement</li> </ul>
<p><b>Réunion de lancement</b></p>	<p>Hitachi s'engage à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Organiser une conférence téléphonique de lancement avec les principales parties prenantes du Client pour passer en revue le Champ d'application du projet, l'Approche, les Produits de travail et les responsabilités de chaque Partie.</li> <li>• Au cours de cette conférence téléphonique de lancement, Hitachi échangera les informations de contrat, de procédure et de planning avec le Client.</li> </ul>
<p><b>Planification et conception</b></p>	<p>Hitachi s'engage à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Passer en revue les informations de configuration, de licence et de service disponibles à partir des activités de vente.</li> <li>• Fournir un aperçu des packages logiciels et de l'étendue des services vendus dans le cadre de la commande et examiner les cas d'utilisation anticipés pour chacun.</li> <li>• Collaborer avec le Client pour créer un « Manuel de configuration du Starter Pack ».</li> </ul> <p><u>Le Produit de travail suivant sera fourni au Client au cours de la phase de Planification et conception :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuel de configuration du Starter Pack</li> </ul>
<p><b>Mise en œuvre</b></p>	<p>Hitachi s'engage à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installer le logiciel Ops Center Automator.</li> <li>• Configurer le service Web Ops Center Automator et les connexions sans agent.</li> <li>• Configurer Ops Center Automator conformément aux paramètres techniques fournis par le client pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Comptes utilisateurs</li> <li>○ Profils de stockage</li> <li>○ Groupes d'utilisateurs</li> <li>○ Groupes d'infrastructures</li> <li>○ Groupes de services</li> </ul> </li> <li>• Mettre en œuvre deux modèles de service standard ciblant le stockage en bloc défini dans le Manuel de configuration.</li> </ul>
<p><b>Test et validation</b></p>	<p>Hitachi testera et validera :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La configuration d'Ops Center Automator.</li> <li>• L'exécution des deux modèles de service standard mis en œuvre.</li> </ul>
<p><b>Transfert de connaissances</b></p>	<p>Hitachi s'engage à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Effectuer une seule session de transfert de connaissances de deux (2) heures avec le personnel technique du Client, comprenant une présentation de base des paramètres de configuration et des fonctionnalités d'Ops Center Automator.</li> </ul>

<b>Clôture du projet</b>	<p>Hitachi s'engage à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire des recommandations au Client pour les services et activités de suivi.</li> <li>• Passer en revue la mise en œuvre finale et les Produits de travail avec le Client.</li> <li>• Passer en revue les documents relatifs au Service avec le Client.</li> <li>• Passer en revue les procédures de dépannage, d'assistance et de remontée des problèmes avec le Client.</li> </ul>
--------------------------	---

Hitachi désignera un « Coordinateur de projet » chargé du projet global et de la coordination des activités de gestion de projet avec le Chef de projet du Client. Le Coordinateur de projet sera chargé de coordonner toutes les activités relatives à cet engagement, de planifier les ressources et sera le point de contact unique pour ce Service auprès d'Hitachi.

### III. RESPONSABILITÉS DU CLIENT

#### A. Pendant toute la durée du Service, le Client fournira le personnel suivant :

- Un chef de projet désigné (« Chef de projet ») auquel toutes les communications relatives à Hitachi doivent être adressées. Le Chef de projet (a) fournira les informations et les ressources dans les délais requis par Hitachi pour permettre à Hitachi de mettre en œuvre le Service décrit dans le présent document ; et (b) sera facilement disponible sur site et en dehors du site selon les besoins d'Hitachi pendant toute la durée du Service. Le Chef de projet sera responsable de la réception du Produit de travail et est pleinement habilité à fournir les approbations nécessaires pour le compte du Client.
- Des administrateurs de bases de données, systèmes et stockage et des experts qui répondront rapidement aux demandes d'Hitachi, en particulier concernant les données, la documentation et les présences. B. Pendant toute la durée du Service, le Client fournira à Hitachi les éléments suivants :
- Un espace de travail et un accès aux installations et systèmes nécessaires à la réalisation du Service.
- L'accès aux systèmes hôtes et aux réseaux impliqués, y compris les accès utilisateurs et les mots de passe selon les besoins.
- Un Lieu de service préparé pour le Service. Le Client s'assurera que toutes les exigences requises en matière d'alimentation électrique, de climatisation, de câblage, d'environnement et de télécommunication ont été satisfaites et seront assurées pendant toute la durée du Service.

#### C. Pendant toute la durée du Service, le Client s'engage à :

- Assumer l'entière responsabilité de son réseau, notamment des problèmes de connectivité, de performances et de configuration.
- Disposer de licences valides pour tous les logiciels couverts par le Service et garantir que toutes ces licences couvriront l'utilisation des logiciels par Hitachi.
- Remplir toutes les conditions préalables et la documentation détaillant les systèmes de stockage actuels, les serveurs, le nombre d'hôtes de chaque système d'exploitation, etc. avant la planification du Service.
- Identifier et affecter le personnel aux rôles requis.
- Participer à des exercices de planification pour compléter le Manuel de configuration du Starter Pack
- Fournir des systèmes hôtes pour le logiciel Hitachi comme spécifié dans le Manuel de configuration du Starter Pack

#### D. Le Client reconnaît que tout outil utilisé par Hitachi dans le cadre de ce Service est la propriété exclusive d'Hitachi ou de ses concédants de licence, et que l'utilisation de ces outils est limitée exclusivement au personnel d'Hitachi. Hitachi retirera les outils des appareils du Client avant l'achèvement du projet.

### IV. PRODUITS DE TRAVAIL ET RÉSULTATS Produits de travail

Les Produits de travail suivants seront fournis au Client sous forme imprimée ou électronique, selon les exigences du Client :

- Liste(s) de contrôle de pré-engagement
- Manuel de configuration du Starter Pack

#### Résultats

Une fois le Service terminé, le Client bénéficiera d'un Starter Pack Ops Center Automator Hitachi intégré à son centre de données et configuré conformément aux paramètres techniques fournis par le Client. Le Client aura également participé à une session de transfert de connaissances qui expliquera comment utiliser les flux de travail et qui comprend une présentation de base des paramètres de configuration et des fonctionnalités d'Ops Center Automator.

### V. CONDITIONS

- A. Les services achetés dans le cadre de la présente Pièce et qui n'ont pas été terminés dans un délai de cent vingt (120) jours à compter de la date de l'Offre associée au service seront considérés comme nuls et nonavenus. Les paiements restants ne sont pas remboursables et aucun crédit ne sera accordé.
- B. Hitachi se réserve le droit d'utiliser des sous-traitants dans les rôles qu'il jugerait appropriés.

### VI. SERVICES SUPPLÉMENTAIRES DISPONIBLES

Les offres suivantes sont disponibles moyennant le versement de frais en tant qu'extensions de ce qui précède (sous réserve d'une Commande supplémentaire convenue par les Parties).

Service de mise en œuvre d'Hitachi Ops Center Automator
Starter Pack de base
Hitachi Data Instance Director Starter Pack
Service de mise en œuvre SAN
Service de mise en œuvre de Protection des données

**VII. CRITÈRES D'EXÉCUTION ET ACCEPTATION**

Le projet sera considéré comme terminé lorsque les phases décrites dans la section II et les résultats décrits dans la section IV auront été réalisés et livrés au Client. À la fin du Service, Hitachi présentera à la partie contractante (« Partie contractante »), telle que définie dans l'Offre, une copie de la présente Pièce. La Partie contractante devra signer et renvoyer une copie de cette Pièce à Hitachi. Si la Partie contractante ne renvoie pas de copie signée ou ne fournit pas à Hitachi une description écrite de tout manquement perçu dans le Service dans un délai de cinq (5) jours ouvrables à compter de la réception de la présente Pièce, le Service sera considéré comme terminé. Les Services peuvent être acceptés par e-mail avec la présente Pièce jointe au message ou par signature du présent document.

\_\_\_\_\_ À  
**signer à l'achèvement des Services :**

La Partie contractante reconnaît que les Services décrits dans la présente Pièce ont été fournis au Client.

Par : \_\_\_\_\_ Nom (en capitales) : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_